



Shona (chiShona)

Nhanganyaya Nhema

Chiratidzo chemuchinjiko

Muzita raBaba, neMwanakomana,
noMweya Mutsvene.

Ameni

Kukwazisa

Nyasha dzalshe wedu Jesu Kristu,
Uye rudo rwaMwari, Uye Kudya
kweMweya Mutsvene Iva nemi
mose.

Uye nemweya wako.

Chiitiko chePari

Hama (hama nehanzvadzi),
ngatitendeike zvivi zvedu, Uye saka
gadzirira isu kuti tipemberere
zvakananzika zvitsvene.

Ini ndinonurura kuna Mwari
Wemasimbaose Uye kwauri, hama
dzangu, Kuti ndakatadza kwazvo,
Mumifungo yangu uye mumashoko
angu, Pane zvakadaita uye pane
zvakadaitadza kuita, Kuburikidza
nemhosva yangu, Kuburikidza
nemhosva yangu, kubudikidza
nenzvimbo yangu inorwadza
kwazvo; Naizvozvo ini ndinobvunza
kurumbidzwa Mary, Vatumwa
nevatvene vese, Uye iwe, hama
dzangu nehanzvadzi,
kunyengererera kuna Jehovha Mwari
wedu.

Mwari waMasimba ngaatinzwire
ngoni, Tikanganwirei zvivi zvedu,

Icelandic (Íslenska)

Inngangshátíðir

Merki krossins

Í nafni föðurins og sonarins og
heilags anda.

AMEN

Kveðja

Náð Drottins vors Jesú Krists, Og
kærleikur Guðs, og samfélag
heilags anda Vertu með ykkur
öllum.

Og með anda þínum.

Refsiverð athöfn

Bræður (bræður og systur), við
skulum viðurkenna syndir okkar,
Og búðu okkur svo undir okkur
að fagna helgum
leyndardómum.

Ég játa fyrir almáttugum Guði Og
þér, bræður mínir og systur, að
ég hafi syndgað mjög, Í
hugsunum mínum og orðum
mínum, í því sem ég hef gert og
í því sem ég hef ekki gert, í
gegnum mér að kenna, í
gegnum mér að kenna, Með mér
gríðarlegustu sök; Þess vegna
spyr ég blessaða Maríu sífellt
dvalar, allir englar og dýrlingar,
Og þú, bræður mínir og systur,
að biðja fyrir mér Drottni Guð
okkar.

Megi almáttugur Guð miskunna
okkur, Fyrirgefðu syndir okkar,
og færa okkur í eilíft líf.

Shona (chiShona)

uye kutiunzira kuupenyu
hwusingaperi.

Ameni

Kyrie

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Gloria

Mwari ngaarumbidzwe kumusoro-
soro. uye panyika rugare kuvanhu
vane chido chakanaka.

Tinokurumbidzai, tinokuropafadza,
tinokudai, tinokurumbidzai,
tinokutendai nokuda kwekubwinya
kwenyu kukuru, Ishe Mwari, Mambo
wekudenga, O Mwari, Baba
vemasimba ose. Ishe Jesu Kristu,
Mwanakomana Akaberekwa
Mumwechete, Ishe Mwari, Gwayana
raMwari, Mwanakomana waBaba,
unobvisa zvitadzo zvapasi. tinzwirei
ngoni; unobvisa zvitadzo zvapasi.
gamuchirai munyengetero wedu;
ugere kurudyi rwaBaba. tinzwirei
ngoni. Nokuti imi moga ndimi
Mutsvene. imi moga ndimi Jehovha.
imi moga ndimi Wokumusorosoro.
Jesu Kristu, noMweya Mutsvene.
mukubwinya kwaMwari Baba.

Ameni.

Unganidza

Ngatinamatei.

Ameni.

Icelandic (Íslenska)

AMEN

Kyrie

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Kristur, miskunna.

Kristur, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Gloria

Dýrð Guðs í hæsta, og á jörðu
friði til fólks með góðan vilja. Við
lofum þér, Við blessum þig, Við
dáum þig, Við vegsama þig, Við
þökkum þér fyrir mikla dýrð,
Drottinn Guð, himneskur
konungur, Ó Guð, almáttugur
faðir. Drottinn Jesús Kristur,
aðeins fæddur sonur, Drottinn
Guð, lamb Guðs, sonur föðurins,
Þú tekur frá sér syndir heimsins,
miskunna okkur; Þú tekur frá sér
syndir heimsins, fá bæn okkar;
Þú situr við hægri hönd föðurins,
miskunna okkur. Fyrir þig einn
eru heilagir, þú einn ert Drottinn,
þú einn ert sá hæsti, Jesús
Kristur, með heilögum anda, Í
dýrð Guðs faðirinn. AMEN.

Safnaðu

Við skulum biðja.

AMEN.

Shona (chiShona)

Liturgy yeshoko

Kutanga kuverenga

Shoko rajehovha.

Mwari ngaavongwe.

Pisarema Reperi

Kuverenga kwechipiri

Shoko rajehovha.

Mwari ngaavongwe.

Vhangeri

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

**Kuverenga kubva muEvhangeri
inoera maererano naN.**

Mbiri kwamuri, imi Jehovha

Vhangeri raShe.

Rumbidzo kwamuri, Ishe Jesu Kristu.

Basa rekutenda

Ndinotenda muna Mwari mumwe chete, Baba vemasimba ose, muiti wedenga nenyika, pazvinhu zvose zvinoonekwa nezvisingaoneki.

Ndinotenda muna Ishe mumwe Jesu Kristu, Mwanakomana Akaberekwa ari Mumwechete waMwari, akaberekwa naBaba makore ose asati avapo. Mwari anobva kuna Mwari, Chiedza kubva kuChiedza, Mwari wechokwadi kubva kuna Mwari wechokwadi, akaberekwa, asina kuitwa, anoenderana naBaba; kubudikidza naye zvinhu zvose zvakaitwa. Akaburuka kudenga nokuda kwedu isu vanhu uye nokuda kworuponeso rwedu. uye neMweya Mutsvene akaitwa munhu weMhandara Maria, akava munhu.

Icelandic (Íslenska)

Helgisiðir af orðinu

Fyrsta lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Svara sálmur

Önnur lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Fagnaðarerindi

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

**Lestur frá heilaga
fagnaðarerindinu samkvæmt N.**

Dýrð þér, Drottinn

Fagnaðarerindi Drottins.

Lof til þín, Drottinn Jesús Kristur.

Starf trúar

Ég trúi á einn Guð, faðirinn almáttugur, framleiðandi himins og jarðar, af öllu sýnilegum og ósýnilegum. Ég trúi á einn Drottinn Jesú Krist, Eini fæddur sonur Guðs, fæddur af föður fyrir alla aldurshópa. Guð frá Guði, Ljós frá ljósi, sannur Guð frá sönnnum Guði, fæddur, ekki gerður, samviskusamur með föður; Í gegnum hann voru allir gerðir. Fyrir okkur menn og til hjálpræðis kom hann niður af himni, og af heilögum anda var holdtekin Maríu mey, og varð maður. Fyrir okkar sakir var hann krossfestur undir Pontius Pilatus, Hann hlaut dauða og var grafinn, Og reis upp aftur á þriðja degi í

Shona (chiShona)

Nekuda kwedu akarovererwa
pamuchinjikwa pasi paPondio Pirato;
akafa akavigwa. akamukazve
nezuva retatu maererano
neMagwaro. Akakwira kudenga uye
agere kuruoko rworudyi rwaBaba.
Achauyazve mukubwinya kuti
mutonge vapenyu navakafa uye
umambo hwake hahungavi
nomugumo. Ndinotenda muMweya
Mutsvene, Ishe, mupi wehupenyu,
unobva kuna Baba
noMwanakomana. uyo anonamatwa
uye anokudzwa kuna Baba
neMwanakomana. akataura
kubudikidza navaprofita.
Ndinotenda muChechi imwe chete,
tsvene, yekatorike nemaapostora.
Ndinoreurura rubhabhatidzo
rumwechete rwekuregererwa
kwezvitadzo uye ndinotarisa
kumutswa kwevakafa uye noupenyu
hwenyika inouya. Amen.

Kuseka

Munamato Universal

Tinonamata kuna Jehovha.

Ishe inzwi munyengetero wedu.

Liturgy yeEucharist

Offertory

Mwari ngaavongwe nokusingaperi.

**Namata, hama (hama nehanzvadzi)
kuti chibayiro changu uye chenyu
zvingafadza Mwari, Baba
vemasimba ose.**

Icelandic (Íslenska)

samræmi við ritningarnar. Hann
steig upp til himna og situr við
hægri hönd föðurins. Hann mun
koma aftur í dýrð að dæma
lífandi og hina látnu Og ríki hans
mun ekki hafa endi. Ég trúi á
heilagan anda, Drottinn, líf
lífsins, sem heldur áfram af föður
og syni, Hver með föður og son
er dáður og vegsamaður, sem
hefur talað í gegnum
spámennina. Ég trúi á eina,
heilaga, kaþólsku og postullegu
kirkju. Ég játa eina skírni fyrir
fyrirgefningu synda Og ég hlakka
til uppris dauðra og líf heimsins
sem koma. AMEN.

Heimilislega

Alhliða bæn

Við biðjum til Drottins.

Drottinn, heyrðu bæn okkar.

**Helgisiðir
evkaristíunnar**

OfferTory

Blessaður sé Guð um aldur og
ævi.

**Biðja, bræður (bræður og
systur), að fórn mín og þín Getur
verið viðunandi fyrir Guð,
Almáttugur faðirinn.**

Shona (chiShona)

Jehovha ngaagamuchire chibayiro
pamaoko enyu nokuda
kwokurumbidzwa nokubwinya
kwezita rake. kuti zvitinakire uye
zvakanaka zveChechi yake tsvene
yose.

Ameni.

Munamato weYukaristiya

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Simudzai mwoyo yenyu.

Tinovasimudzira kuna Jehovha.

Ngativongei Jehovha Mwari wedu.

Kwakarurama uye kwakarurama.
Mutsvene, mutsvene, mutsvene
Jehovha Mwari wehondo. Denga
nenyika zvizere nekubwinya
kwenyu. Hosana* kumusoro-soro!
Ngaarumbidzwe iye unouya nezita
raShe. Hosana* kumusoro-soro!

Chakavanzika chekutenda.

Tinoparidza rufu rwenyu, imi
Jehovha, uye ugodupura Kumuka
kwako kusvikira wadzoka zvakare.
Kana kuti: Patinodya Chingwa ichi
uye tichinwa mukombe uyu,
tinoparidza rufu rwenyu, Jehovha,
kusvikira wadzoka zvakare. Kana
kuti: Tiponesei, Muponesi wenyika.
nokuda kweMuchinjikwa wako uye
nokumuka kuvakafa
makatisunungura.

Ameni.

Chirairo cheChidyo

Icelandic (Íslenska)

Megi Drottinn samþykkja fórnina
í höndunum fyrir lof og dýrð
nafns hans, til góðs og hag allra
heilagrar kirkju hans.

AMEN.

Evkaristíska bæn

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Lyftu hjörtum þínum.

Við lyftum þeim upp til Drottins.

**Við skulum þakka Drottni Guði
okkar.**

Það er rétt og bara.

Heilagur, heilagur, heilagur
Drottinn guð gestgjafa.
Himnaríki og jörð eru full af dýrð
þinni. Hosanna í hæsta.
Blessaður er sá sem kemur í
nafni Drottins. Hosanna í hæsta.

Leyndardómur trúarinnar.

Við boðum dauða þinn, Drottinn,
og játa upprisu þína þangað til
þú kemur aftur. Eða: Þegar við
borðum þetta brauð og drekkum
þennan bolla, Við boðum dauða
þinn, Drottinn, þangað til þú
kemur aftur. Eða: Bjarga okkur,
frelsari heimsins, Fyrir kross þinn
og upprisu þú hefur látið okkur
losa okkur.

AMEN.

Samfélagshelgi

Shona (chiShona)

Pakuraira kweMuponesi uye
tichiumbwa nedzidziso youmwari,
tinotsunga kuti:

Baba vedu vari kudenga. zita renyu
ngarikudzwe noutsvene; umambo
hwenyu ngahuuye. kuda kwenyu
ngakuitwe panyika sezvazviri
kudenga. Tipei nhasi chingwa chedu
chamazuva namazuva. uye
mutiregerere kudarika kwedu.
sezvatinokangamwirawo
vanotitadzira; uye musatipinza
pakuidzwa; asi mutisunungure
pakuipa.

Tinunurei, Ishe, tinokumbira, kubva
kune zvakaipa zvose. nenyasha tipei
rugare pamazuva edu. kuti,
nerubatsiro rwetsitsi dzenyu,
tinogona kugara takasununguka
kubva kuchivi uye wakachengeteka
kubva kumatambudziko ose,
sezvatinomirira tariro
yakaropafadzwa nokuuya
kwoMuponesi wedu, Jesu Kristu.

Nekuda kwehumambo, simba
nokubwinya ndezvenyu zvino
nokusingaperi.

Ishe Jesu Kristu, avo vakati
kuvaApostora venyu: Rugare
ndinosiya kwamuri, rugare rwangu
ndinokupai. regai kutarira zvivi
zvedu; asi pakutenda kweChechi
yako, uye nenyasha muripe rugare
nekubatana maererano nokuda
kwenyu. vanorarama uye vanotonga
nokusingaperi-peri.

Ameni.

Icelandic (Íslenska)

Að skipun frelsarans og myndast
af guðlegri kennslu, þorum við
að segja:

Faðir okkar, sem list á himni,
Helgist þitt nafn; Ríki þitt kemur,
verður gert þitt á jörðu eins og
það er á himni. Gefðu okkur
þennan dag daglega brauð, og
fyrirgefum okkur trespasses
okkar, þegar við fyrirgefum þeim
sem sveiflast gegn okkur; og
leiða okkur ekki til freistingar, en
frelsa okkur frá illu.

Frelsaðu okkur, Drottinn, við
biðjum, frá hverju illu, Gæfu
friðinn á okkar dögum, að með
hjálp þinni, Við gætum verið
alltaf laus við synd og öruggt
fyrir allri neyð, Eins og við bíðum
blessaða vonarinnar og komu
frelsara okkar, Jesús Kristur.

Fyrir ríkið, Krafturinn og dýrðin
eru þín Nú og að eilífu.

Drottinn Jesús Kristur, Hver sagði
við postulana þína: Friður ég læt
þig, friður minn ég gef þér,
Horfðu ekki á syndir okkar, En á
trú kirkjunnar þinnar, og veita
henni náð frið og einingu í
samræmi við vilja þinn. Sem lifa
og ríkja um aldur og ævi.

AMEN.

Shona (chiShona)

Rugare rwaShe ngaruve nemi nguva dzose.

Uye nemweya wako.

Ngatipanei chiratidzo cherugare.

Gwayana raMwari, munobvisa matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa matadzo enyika. tipei rugare.

Tarirai Gwayana raMwari, tarirai uyo anobvisa zvivi zvenyika.

Vakaropafadzwa vakakokerwa kuchirayiro cheGwayana.

Ishe, handina kufanira kuti upinde pasi pedenga remba yangu. asi taura shoko chete uye mweya wangu uchapora.

Muviri (Ropa) waKristu.

Ameni.

Ngatinamatei.

Ameni.

Kupedzisa Tsika

Ropafadzo

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Mwari waMasimbaose ngaakuropafadzei, Baba, noMwanakomana, naMweya Mutsvene.

Ameni.

Kudzingwa basa

Endai, Misa yopera. Kana kuti: Endai mundoparidza Evhangeri yaShe.

Icelandic (Íslenska)

Friður Drottins vera alltaf með þér.

Og með anda þínum.

Við skulum bjóða hvert öðru merki um frið.

Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, miskunna okkur. Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, miskunna okkur. Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, Veittu okkur frið.

Sjáðu lamb Guðs, Sjáðu hann sem tekur burt syndir heimsins. Blessaðir eru þeir sem kallaðir eru til kvöldmáltíðarinnar á lambinu.

Drottinn, ég er ekki verðugur að þú ættir að fara undir þakið mitt, En segðu aðeins orðið og sál mín skal læknast.

Líkami (blóð) Krists.

AMEN.

Við skulum biðja.

AMEN.

Lokun helgiathafna

Blessun

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Megi almáttugur Guð blessa þig, Faðirinn og sonurinn og heilagur andi.

AMEN.

Uppsögn

Farðu fram, messunni er lokið. Eða: Farðu og tilkynntu

Shona (chiShona)

Kana: Enda norugare, uchikudza
Ishe noupenyu hwako. Kana: Enda
norugare.

Mwari ngaavongwe.

Icelandic (Íslenska)

fagnaðarerindi Drottins. Eða:
Farðu í friði og vegsamaðu
Drottin með lífi þínu. Eða: farðu í
friði.

Takk fyrir Guð.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC